

A
V
V
E
R
T
E
N
Z
E



ATTENZIONE: LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USI APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.

Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione di rete
Per la pulizia dei vetri si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio
L'apparecchio non può essere usato in ambienti umidi o all'esterno
Mai coprire l'apparecchio durante l'impiego.

Max. potenza lampada 8x(3x1W+8W)
Attacco lampada **E27+LED**
Tipo lampada
Apparecchio classe I
Grado di protezione **IP20**

Adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili



Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli

W
A
R
N
I
N
G



ATTENTION: THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.

Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance
The appliance may not be used in humid or external environments
Never cover the appliance while in function

Capacity of bulb 8x(3x1W+8W)
Type of lampholder **E27+LED**
Type of bulb
Appliance in class I
Protection class **IP20**

Adaptable for mounting onto surfaces normally inflammable



If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard

W
H
I
C
H
W
E
I
S
E



ACHTUNG: DIE SICHERHEIT DIESES BELEUCHTUNGSKÖRPERS WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLTIG AUFBEWAHRT WERDEN.

Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen
Zur Reinigung der Gläser dürfen keine Scheuer- bzw. Lösungsmittel verwendet werden
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird
Der Beleuchtungskörper darf nicht in feuchten Räumen bzw. im Freien eingesetzt werden
Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken

Leistung der Gluehbirne 8x(3x1W+8W)
Anschluss **E27+LED**
Typ der Gluehbirne
Gerät der Klasse I
Schutzklasse **IP20**

Das Gerat eignet sich fuer die Montage auf normal entflammaren Oberflaechen



Wenn das äußere, flexible Kabel beschädigt sein sollte, darf es nur durch den Lieferanten, durch den Kundenservice oder von Fachleuten ausgetauscht werden, um Schäden und Gefahren zu vermeiden

B
H
I
M
A
H
I
E



ВНИМАНИЕ: БЕЗОПАСНОСТЬ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ.

Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети
Рекомендуется никогда не чистить стекло при употреблении абразивных веществ или Растворителей
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора
Осветительный прибор не может быть использован во влажных помещениях или на улице
Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме

Максимальная мощность лампочки 8x(3x1W+8W)
Тип цоколя лампочки **E27+LED**
Тип лампочки
Осветительный прибор КЛАССА I
Класс защиты **IP20**

пригодный для установки на возгораемых поверхностях



Для того чтобы избежать опасностей в случае повреждения наружного гибкого кабеля, этот элемент должен заменить только строитель, или послепродажное обслуживание – или квалифицированный персонал

A
V
E
R
T
I
S
S
E
M
E
N
T



ATTENTION: LA SÉCURITÉ DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSÉQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT.

Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau
Ne jamais utiliser des abrasifs ou des solvants pour le nettoyage des parties en verre
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil
Cet appareil ne peut pas être utilisé dans des pièces humides ni à l'extérieur
Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement

Puissance ampoule 8x(3x1W+8W)
Culot **E27+LED**
Type ampoule
Appareil de classe I
Classe de protection **IP20**

Appareil apte au montage sur surfaces normalement inflammables



Si vient endommagé le cable électrique flexible, il doit être remplacé par le constructeur ou par des techniciens qualifiés et compétents pour éviter tout danger

A
D
V
E
R
T
É
N
C
I
A
S



ATENÇÃO: A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS.

Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede
Para limpeza do vidro não usar materiais abrasivos ou solventes
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho
O aparelho não pode ser utilizado em ambientes húmidos ou no exterior
Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento

Potência máxima da lâmpada 8x(3x1W+8W)
Tipo de suporte da lâmpada **E27+LED**
Tipo de lâmpada
Aparelho de CLASSE I
Classe de protecção **IP20**

Apropriado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis



Se os cabos eléctricos externos ou cabos de sustentação estiverem danificados, devem ser trocados exclusivamente pelo fabricante, assistente técnico ou por profissional qualificado com objetivo de evitar danos maiores

A
D
V
E
R
T
E
N
C
I
A
S



ATENCIÓN: LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS.

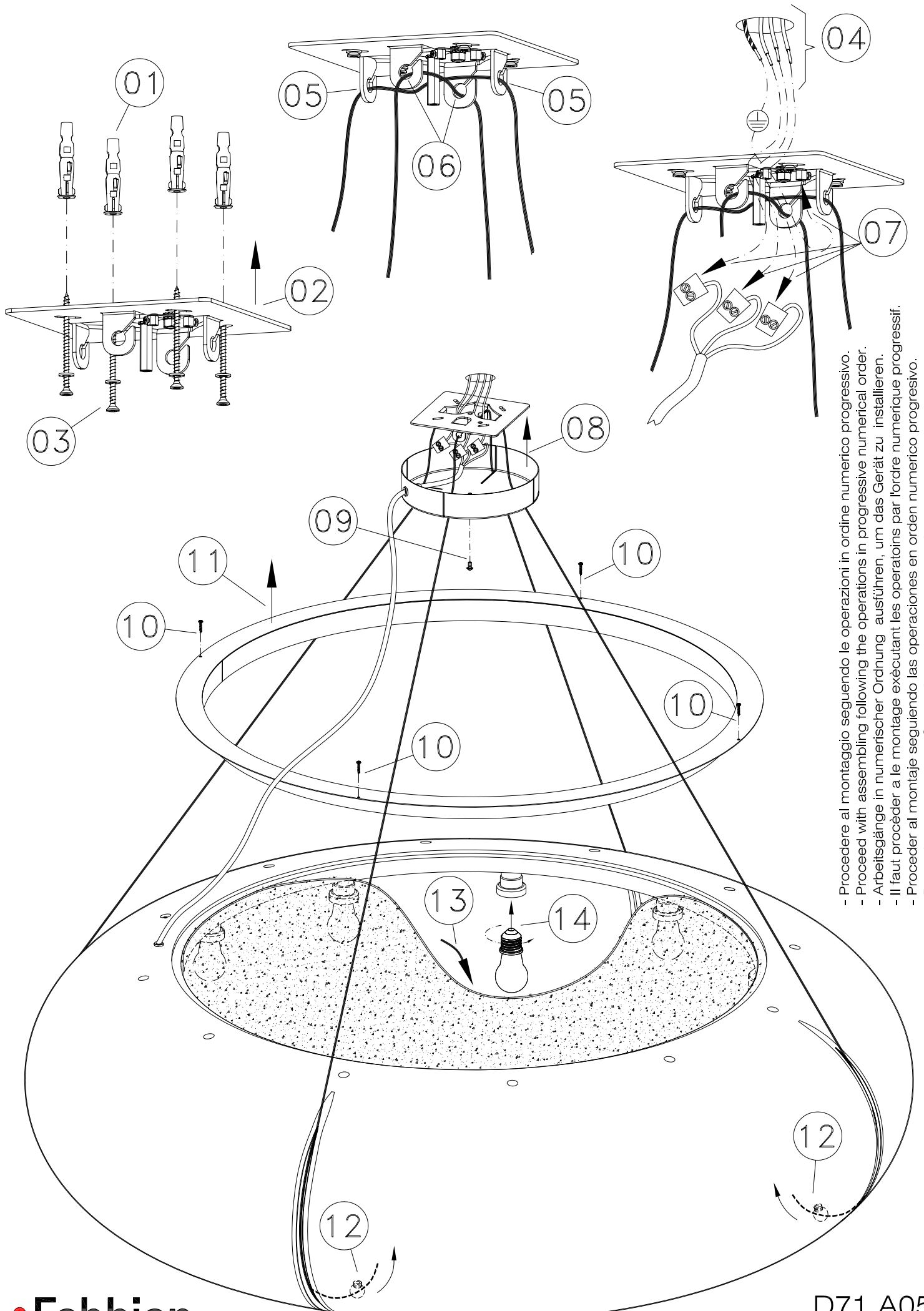
Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red
Para limpiar el cristal no utilice ningún abrasivo o solvente
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato
El aparato no puede utilizarse en ambientes húmidos ni en exteriores
No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento

Potencia máxima de la bombilla 8x(3x1W+8W)
Casquillo de la bombilla **E27+LED**
Tipo de bombilla
Aparato CLASE I
Clase de protección **IP20**

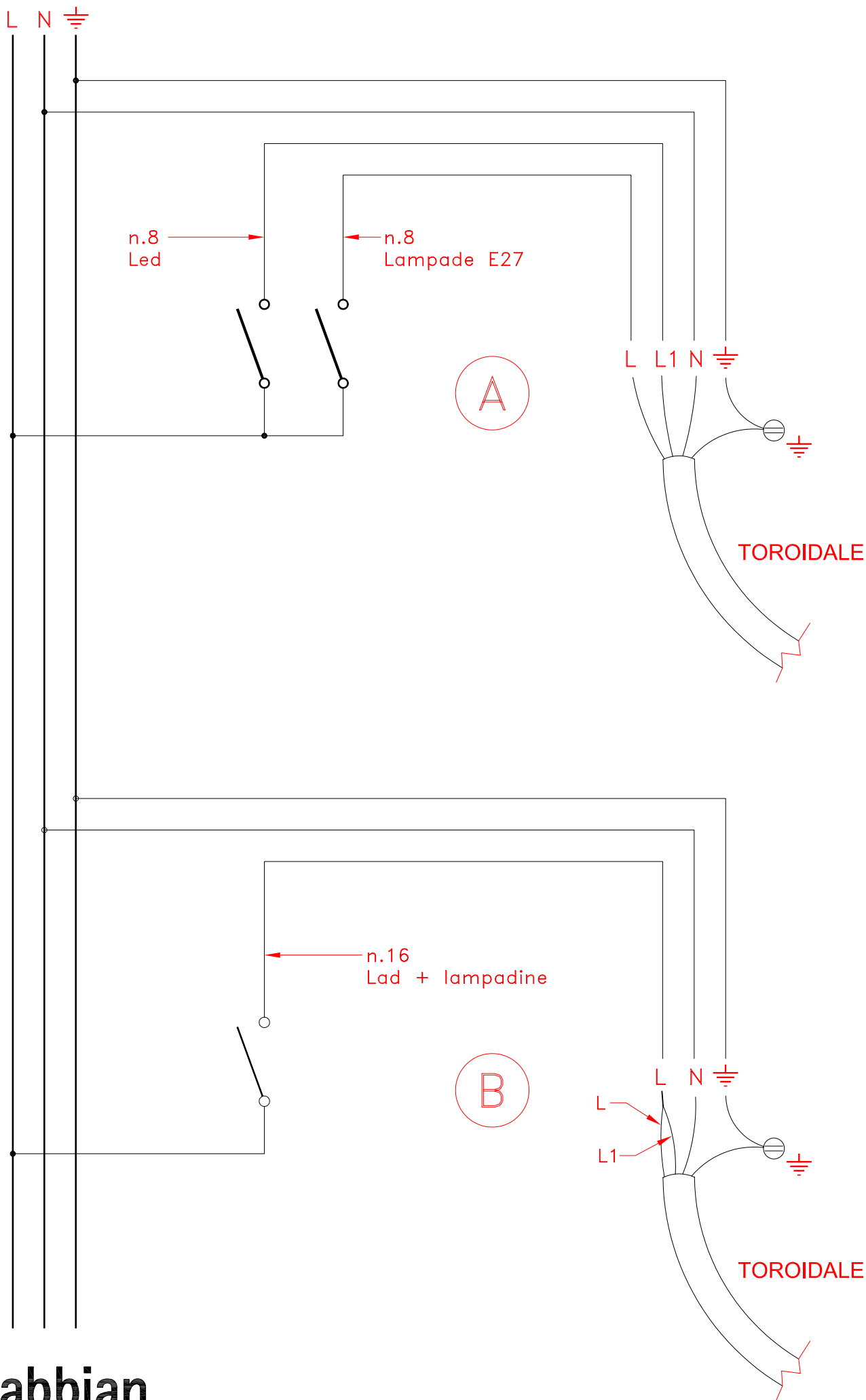
Aparato adecuado para el montaje en superficies normalmente inflamables



En caso de que el cable exterior flexible se dane, debe ser cambiado por el fabricante o su servicio de asistencia o personas cualificadas a fin de evitar peligros



- Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- Arbeitgänge in numerischer Ordnung ausführen, um das Gerät zu installieren.
- Il faut procéder à le montage exécutant les opérations par l'ordre numérique progressif.
- Proceder al montaje siguiendo las operaciones en orden numerico progresivo.
- Proceder a montagem Seguindo as instruções em ordem numerica progressiva



Uso del telecomando:

Accendere/spagnere l'apparecchio con il pulsante arancione ON/OFF
 Selezionare un colore con i pulsanti rosso, verde, blu, bianco (A)
 Cambiare la tonalità del colore con tasti B
 Azionare la rotazione continua dei colori C
 Regolare la velocità di rotazione con i tasti B
 Togliere le batterie se scariche o inutilizzate da lungo tempo.

Instructions for IR2T Transmitter:

Switch on/off through the orange coloured button ON/OFF
 Select one colour through the red, green, blue or white buttons (A)
 Change the colour intensity through B
 Automatic rainbow cycling of colours through C
 Regulate the quickness of colour cycle through B
 Remove batteries when discharged or when not used for a long time

Anweisungen für IR2T Transmitter:

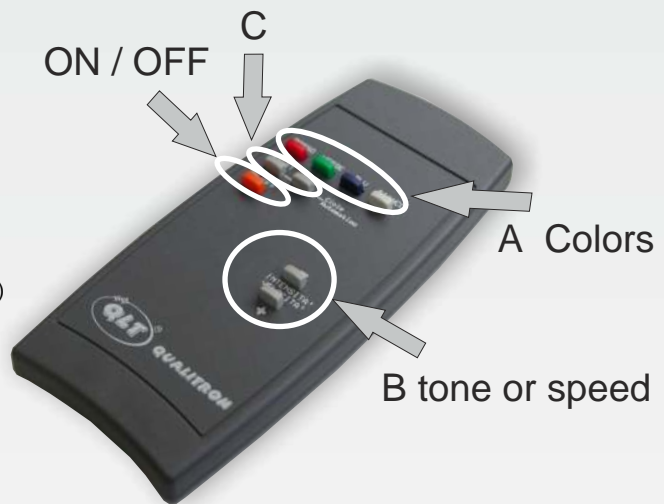
Ein- und Ausschalten durch orange Taster ON/OFF
 Selektion einer Farbe durch die rote, grüne, blaue oder weiße Taster (A)
 Intensität DER Farben durch B Taster ändern
 Automatischer Farbwechsel durch C Taster
 Geschwindigkeit des Farbwechsels durch B Taster regulieren
 Wenn entladen oder seit langer Zeit unverwendet, Batterien ändern

Fonctionnement de la télécommande

Allumer / éteindre l'appareil avec le poussoir orange "ON/OFF"
 Sélectionner une couleur avec les poussoirs rouge, vert, bleu, blanc (A)
 Changer la nuance des couleurs avec le poussoir B
 Commander le cycle continu des couleurs avec le poussoir C
 Régler la vitesse de changement des couleurs avec le poussoir B
 Enlever les piles déchargées ou inutilisées depuis longtemps

Uso del telecomando:

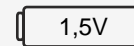
Encender / apagar el aparato con la tecla anaranjado "ON/OFF"
 Seleccionar un color con las teclas de color rojo, verde, azul, blanco (A)
 Cambiar la tonalidad del color con las teclas B
 Accionar la rotación continua de los colores con la tecla C
 Regular la velocidad de rotación con las teclas B
 Quitar las baterías si están descargadas o bien si inutilizadas desde mucho tiempo





IR2T Remote Control





2 x 1,5V AAA




 Se premendo uno dei pulsanti rosso , verde o blu non si visualizza il colore indicato, ma una combinazione di più colori, significa che sono state inserite le mezze tonalità (vedi tasto B) . Per ripristinare il colore primario scelto, premere ripetutamente il tasto B.

 If by pushing one of the primary colours push buttons (red, green, blue) the desired colour does not appear (and a combination of different colours appears) it means that the "semi-colours mode" has been set. In order to restore the primary colours, push many times the button "B" up to when the primary desired colour appears.

 Wenn die Halftonalitäten eingesetzt sind (sehen Bild B), bei dem Drück der Taster ROT, BLAU und GRÜN zeigt sich eine Farbekombination anstatt der ausgewählte Farbe - Für die Widereinstellung der einzelne Primärfarben den Taster Tone B vielmals drücken

 Si en appuyant sur l'un des boutons-poussoirs rouge, vert ou bleu, celui-ci ne visualise pas la couleur indiquée, mais une combinaison de plusieurs couleurs, cela indique que les demi-teintes ont été programmées (voir touche B). Pour sélectionner la couleur primaire choisie, appuyer la touche B plusieurs fois.

 Si pulsando uno de los botones de los colores primarios (rojo, verde, azul) no aparece el color deseado (y aparece una combinación de diferentes colores) significa que se ha fijado el modo "semi-colores". Para reestablecer los colores primarios hay que pulsar varias veces el botón "B" hasta que aparezca el color primario deseado.